

付 属 資 料

1. 収集資料リスト
2. 主要面談者リスト
3. 面談議事録
4. 協議議事録 (S/W 及び M/M)
5. Preparatory Study Report of Environmental Issues

1. 収集資料リスト

1 収集資料リスト

地域	中東	調査団名	シリア国ダマスカス首都圏持続的都市計画事前調査	調査の種類	事前調査	担当部課	社会開発部第3グループ 都市地域開発チーム					
国名	シリア	配属機関名		現地調査期間	06/03/10 - 06/03/30	担当者名	西田 有一					
番号	資料の名称			形態	収集料	専門家 / 報酬	JIC/ 機 / 費料	テキスト	発行機関	取り扱い 区分	図書館 記入欄	備考(保管者)
1	Terms of Reference Regional Plan for the Barada Valley, Syrian Arab Republic Ministry of the Republic Presidency Affairs (バラダバレー都市計画 TOR)			コピー					TERCON Immobilien			H
2	シリア国都市計画専門家総合報告書、昭和48年8月			コピー					海外技術協力事業団			H
3	Justification Report for General Damascus City Organization Plan, 1973			コピー					Eng. Icoshar & Eng. Banshoya			H
4	Internal Migration in Syria, Findings from a National Survey, 2002 (人口移動解析報告書)			書籍					FAO			H
5	Space Image Atlas Syria, 1995 (シリア全土の衛星写真集)			コピー					GORS			H
6	コミュニティパリティごとの人口表			コピー					RDG			H
7	Municipal Administration Modernization, MAM (MAMパンフレット)			パンフレット					MAM Project Management Unit			H
8	Plan Directeur, 1966 (エコシヤール都市計画全体図面、縮尺 1:50,000)			コピー					M. Ecochar, G. Banshoya Architects Urbanistes			H
9	Old Damascus the Unknown (旧市外パンフレット)			パンフレット					Architect Zakariya Kibrit			Na
10	環境分野資料 (法令等一覽 CD)			CD					MoLAE EIA Department			Na
11	The Justified Report of the General Master Plan of Damascus, Eng. Ecochar, 1973 (アラビア語)			コピー					S. A. R. Technical Affairs			H
12	3rd Stage Report of the Damascus General Structural Plan Study and Preparation Project Contract, 1997 (アラビア語)			コピー					General Company for Technical Studies			H
13	General Structural Plan Study and Preparation Project Damascus city, Report for the Final Structural Plan, 1999 (アラビア語)			コピー					General Company for Technical Studies			H
14	General Structural Plan Study and Preparation Project Damascus city, Report for the Final Structural Plan, 1999 (A3 図面集)			コピー					General Company for Technical Studies			H

15	(アラビア語) 保存文化財分布図 (アラビア語)	図面							不明 (Damascus Governorate 提供)			Na
16	Informal Settlements in the General Master Plan (アラビア語)	コピー							不明 (Damascus Governorate 提供)			Na
17	シリア統計 (英語翻訳あり)	CD							統計局			H
18	RDG 提供資料 (下水道調査票 18-1, Tectonic Map 18-2) (アラビア語)	CD							RDG			H
19	The General Agricultural and Economic Characteristics (1) (アラビア語)	コピー							統計局			H
20	1994 Census Results in Rural Damascus (アラビア語)	コピー							統計局			H
21	Population According to 1994 Census and Mid-year Estimated of years 1995-2005 (アラビア語)	コピー							統計局			H
22	The General Agricultural and Economic Characteristics (アラビア語)	コピー							統計局			H
23	Labor Market Survey Results (2003) (アラビア語)	コピー							統計局			H
24	1994 Administration Divisions Booklets (アラビア語)	コピー							統計局			H
25	Family Health Survey S.Y.R. (アラビア語)	コピー							統計局			H
26	The Annual Leaflet of Building and Construction Statistics (アラビア語)	コピー							統計局			H
27	The Demographic Social and Economic Characteristics of Damascus Population Years 1970, 1981, 1994 (1) (アラビア語)	コピー							統計局			H
28	The Demographic Social and Economic Characteristics of Damascus Population Years 1970, 1981, 1994 (2) (アラビア語)	コピー							統計局			H
29	Results of the Private Sector Industrial Survey 2002 (アラビア語)	コピー							統計局			H
30	The Industrial Sector (アラビア語)	コピー							統計局			H
31	Atlas of the Most Important Demographic Indicators in S.Y.R. 2005 (アラビア語)	コピー							統計局			H
32	Total Results of 1994 Census and House Statistics According to the Administrative Division in Damascus and Rural (アラビア語)	コピー							統計局			H

33	翻訳資料	CD							Rural Damascus 他 (現地JICA依頼翻訳資料)		Na
34	The Composition of Syrian Government Ministry of Local Administration & Environmental Framework	コピー							地方自治環境省		H
35	Comprehensive and Brief note about Activities in the field of Transport	コピー							交通省		H
36	Adra Industrial City	CD							アドラ工業都市		H

2. 主要面談者リスト

自治環境省 (Ministry of Local Administration and Environment)

Hilal al Atrash	Minister
Sadek Abowatfa	Deputy Minister
Nabil Al-Achraf	Deputy Minister
Ziad Nahlawy	Director of Urban Planning
Mamal Sakka	Head of EIA Department
Abdul Karim Edris	Topography
Kouthar Khalil	Eng. Climate Change
Samah Rislan	Eng. GIS unit & EIA

ダマスカス市 (Damascus Governorate)

Bashar Mufti	Governor of DG
Ghassan Nwilati	Director, Urban Design & Planning
Abdul Fattah	Director Urban Design & Planning
Lamia Reda	Deputy Head of Planning
Imad Bezreh	Deputy Head of Planning
Hiam Alali	Head of Master Plan
Hassan Haje	Head of Studies Planning
Ahmad Aldali	Master Plan Section
Tarek Al-Asmi	Director of Traffic and Transportation Directorate
Abdallah Aboud	Deputy Director of Traffic and Transportation Directorate
Lisa Abdul Ghafour	Study Department
Anwar Fayyad, Executive	Workshop Department
Amal Haddad	Study Department

ダマスカス郊外県 (Rural Damascus Governorate)

Mohamed Said Akil	Governor of RDG
Khaled Masri	Head, Topography Section
Rafat Abu Fakhr	Planning Engineer
Talhat Ntouf	Area Engineer
Dallal Musafa	Head, License section
Majida Doubani	Planning Engineer
Kheera Eid	Urban Planning Engineer
Buthena Muhana	Urban Planning Engineer
Sana Eissa	Head, Regional Planning Section
Hisham Al Baba	Head, Urban Planning Section
Hassan Al Sadi	Head, Technical Affairs Dept
Imad Eddin Bezreh	Survey Department Chief

運輸省 (Ministry of Transport)

Yarab Badir	Minister of Transport
Mayador Skeiker	Head of Planning Department
Roula Almarai	Civil Engineer of Planning Department

観光省 (Ministry of Tourism)

Kasem Darwish	Planning Director, Ministry of Tourism
Bassam Barsek	Director of International Relations, Ministry of Tourism
Kouthar Khalil	Climate Change Department

農業省(Ministry of Agriculture)

Rajib Ali	Deputy Director of Planning
Mamdouh al-Tafari	Deputy Director of Planning
Maha Shakhshar	Head of Production Planning
Ali Saad	Head of Investment Planning
Abd al-Hamed al – Madani	Head of Sectorial Planning
Ai Zeab	Agricultural Planning in Damascus Rural Dam

国家計画庁(State Planning Committee)

Talal Bakfalouni	Deputy Head of State Planning Commission
Zilal Rahinah	Director of Regional Planning and Governorate Development
Roula Maya	Adviser to Regional Planning Administration Division、SPC

統計局(Statistical Bureau)

Ibrahim Ali	Director, Central Bureau of Statistic
Soumaya Sadedine	Director of Planning and Technical Co-operation

MAM プロジェクト

Erfan Ali	Project Director
Christopher Kaczmarek	Team Leader
George Hartman	Institutional Development Expert
Henk Verbrugge	Municipal Finance Expert

水資源情報センター (WRIC)

Bachar Faïd	Director
Atsuishi Suzuki	Hydrologist

Kalamoon 大学

Sheikh Hussein Abdul Majid	President
----------------------------	-----------

日本大使館

馬場 智 二等書記官

JICA シリア事務所

大竹 茂 次長	
中原 二郎 調整員	
Sakher Mrishi	Program Officer
Mamoun Fahham	Consultant, National Committee for SD Coordinator

3. 面談議事録

031201 日本大使館説明

日時 : 2006年3月12日(日) 10:00 ~10:20

場所 : JICA シリア事務所

出席者(日本大使館):

奥田 二等書記官 馬場 智 二等書記官

大塚浩己 二等書記官

出席者(日本側):

調査団(長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂、仲原二郎(JICA シリア事務所)

<協議概要>

長澤団長、保科副団長から本件調査の説明があった後、奥田書記官から以下の指摘があった。

- ① 約10年前にJICAで交通計画の開発調査を実施しているため、本件調査実施の際には、レビューする必要がある。特に、提案した内容に対して実施された内容及び、何ができて、何ができなかったのか解析する必要がある。
- ② シナリオについては、最善、最悪、中間等、複数のものについて考えてほしい。
- ③ 地区レベルの計画で、将来の青写真を示すことは重要である。
- ④ 技術協力プロジェクトの活用、無償、専門家等、短中長期で様々なことでの活用を考えてほしい。
- ⑤ 「絵だけ描いて、後はシリア次第」というようなプロジェクトにしないように、文化無償、草の根等、いくつか考えて、表に出てくるものを計画してほしい。

本日は時間がなかったため、後日(13日16時)に再度、説明協議することとした。

031202 国家計画庁(SPC) 打合せ

日時 : 2006年3月12日(日) 12:15~12:50

場所 : SPC 事務所

出席者(シリア側):

Mr. Talal Bakfalouni, Deputy Head of State Planning Commission

出席者(日本側):

調査団(長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂, Mamoun Fahham (JICA シリア事務所)

<協議概要>

団長及び Mr. Fahham が本件調査の内容、背景等を説明した。

Mr. Bakfalouni から以下の発言があった。

- 1) 技術者のキャパシティビルディングは重要と考えており、ぜひお願いしたい。
- 2) 第10次5か年計画は近々に議会で承認され、発行される予定である(早ければ来週にも)。重要部分は英語に翻訳される。今回の特徴は幅の広い組織(NGOも含む)から意見を聴取し、自然条件の考慮を重視したことである。そのなかでローカルガバメントの都市・地域開発政策

のキャパシティディベロップメントを進めたい。

3) SPC の役目はコーディネーションである。

調査団から、「本件調査の際のステアリングコミッティのオーガナイズをお願いしたい」との依頼に対し、「喜んでやるが、Official Letter を出す形にしてほしい」との要望が、Mr. Fahhm からあった。

031203 自治環境省 (MLAE) 打合せ

日時 : 2006 年 3 月 12 日 (日) 13:05~14:20

場所 : MLAE 事務所

出席者 (シリア側) :

Eng. M. Sadek Abo watfa, Deputy Minister of Local Administration & Environment

Eng. Mamal Sakka, Head of EIA Department

Eng. Kouthar Khalil, Climate Change Department

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂, Mamoun Fahham (JICA シリア事務所)

< 協議概要 >

主として調査団の予定について打合せた。

031204 MLAE Planning Office 視察

日時 : 2006 年 3 月 12 日 (日) 15:00~15:50

場所 : MLAE Planning Office 事務所

出席者 (シリア側) :

Ms. Hiam Alali, Head of Master Plan

Eng. Kouthar Khalil, Climate Change Department

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂, Mamoun Fahham (JICA シリア事務所)

< 協議概要 >

- 1) 航空写真が所蔵されており、壁に貼られているものだけでも、1991, 1982, 1985 年のものがある。縮尺は 1:15,000 である。その他、地形図等も所蔵されているようである。
- 2) 現在、縮尺 : 10,000 で作成した M/P を 1:5,000 に書き直している。
- 3) M/P 自体の作成は、General Company for Engineering and Counseling という国営のコンサルタント会社にまかせている。この Office は、アレンジ・スーパーバイズするだけで、プランを作成する技術者はいない。

031301 ダマスカス県知事訪問

日時 : 2006 年 3 月 13 日 (月) 9:00~9:40

場所 : ダマスカス市庁 (Head Office)

出席者 (ダマスカス市側) :

市長 Dr. Bashar Mufti

ダマスカス県都市設計・都市計画局長 Eng.Moh.Ghassan Nvelati

Eng. Mamal Al Sakka, Deirector of EIA Department, MLAE

Eng.Kouthar Khalil, Climate Change Department, MLAE

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂、Mamaun Fahham (JICA シリア事務所)

< 協議概要 >

長澤団長、保科副団長より本件調査の説明を行った。

市長からダマスカスの都市問題として主なものは交通混雑と環境汚染であるとのコメントがあり、また、今回の JICA 調査に対して全面的に協力するとの約束があった。

Dr. Fahham より本調査について補足説明をした。

031302 運輸省説明

日時 : 2006 年 3 月 13 日 (月) 12:25~13:10

場所 : 運輸省

出席者 (MoT) :

Dr. Yarab Badir, Minister of Transport

Ms. Mayador Skeiker, Head of Planning Department

Ms. Roula Almarai, Civil Engineer of Planning Department

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂 (JICA シリア事務所)

< 協議概要 >

Dr. Badir は 3 か月前に運輸大臣になったばかり。JICA 交通 M/P の時はステアリングコミッティの一員であり、ラタキア廃棄物調査のときは Local Expert として参加した。

長澤団長、保科副団長からの説明ののち、Dr. Badir から意見があった。主なものは以下のとおり。

- 1) ダマスカスの都市発展に対して、3つのバリアがある。空港、カシオン山、ゴータの森の3つであり、これらを都市計画で配慮する必要がある。
- 2) 不法居住に対しては、魔法の対策はない。しかし対処していかねばならない。
- 3) General Company によるダマスカス M/P がある。ただ、これはインフラに焦点をおいたものである。
- 4) EU による鉄道 M/P、空港リハビリ計画、公共交通計画がある。JICA 調査においては参考にしたい。
- 5) 地下鉄については、EU の M/P のなかで、南北を走る路線が考えられている。EU Development Bank の融資が検討されており、第5次調査として F/S が実施される予定である。

- 6) モノレールについては、マレーシアの提案である。BOT を検討しているが目途はたっていない。また、高架となるため、景観等に対して問題があると考えられている。
- 7) ダマスカスのヒジャーズ駅と空港を結ぶ鉄道計画がある。途中で2ないし3駅を設けることになるだろう。

031303 MLAE 打合せ

日時 : 2006年3月13日(日) 13:40~16:00

場所 : MLAE 計画局

出席者(シリア側):

Dr.Nabil al Ashraf、Deputy Minister of MLAE、計画担当

Eng.Ziad、Nahlawy Director of Urban Planning, MLAE

Eng.Abdul Karim Edris、Topographic Department, MLAE

Eng.Mamam Al Sakka, Head of EIA Department, MLAE

出席者(日本側):

調査団(長澤、保科、西田、濱田、中村)

大竹茂, Mamoun Fahham (JICA 事務所)

<協議概要>

団長、副団長より本件調査の目的内容について説明をした。

Deputy Minister より以下の発言、説明があった。

- 1) 現在並行して行われている調査、特にマッピング作業とコーディネートしてほしい。
- 2) Deputy Minister は10年前のJICA交通調査の際ステアリングコミッティのメンバーだった。
- 3) いくつかの調査が行われた(フランスなど)がその後実施されなかった。調査後の実施計画が重要である。
- 4) 計画にあたってはダマスカス・ガバナレートとルーラルダマスカス・ガバナレート間の調整が問題である。
- 5) プランニングの段階と名称に混乱がある。
- 6) 都市計画にGISの導入を現在やりつつある。情報をまず収集し、その後、GISにインプットする。ベースマップは既にある。
- 7) MLAEの計画局には現在エンジニア75名、技師30名、建築士65名がいる。道路技術者は一人もいない。本件調査のC/Pを人選している。
最後にパワーポイントによるGISのデモンストレーション(Integrated Planning Map of Kafar Hawar Village)があった。

031304 日本大使館追加説明

日時 : 2006年3月13日(月) 17:10~17:40

場所 : 在シリア日本大使館

出席者(日本大使館):

馬場 智 二等書記官

出席者（日本側）：

調査団（長澤、保科、西田、濱田、中村）
大竹茂（JICA シリア事務所）

<協議概要>

昨日の大使館説明で時間不足のため、十分な説明ができなかったため、本日、馬場書記官に対して再度プロジェクトの説明を行った。書記官からの主な指摘、質問等、それに対する返答は以下のとおり。

- 1) ダマスカスでは地図、GIS は整備されているのか？
 - > 木曜のテクニカルミーティングには多数のシリア側機関が参加するので、そこで確認する。
- 2) 本格調査開始時期は？
 - > 今年（2006年）7～8月を考えている。
- 3) 文化財は旧市街以外にもあるのか？
 - > トルコ時代、フランス時代等の建造物等がある。
- 4) 先方と、どのような議論があったのか知りたい。
 - > 帰国前の大使館報告の際に、各討議の議事録を添付する。

031401 ワークショップ

日時： 2006年3月14日（月）10:00～12:30

場所： MLAE

出席者（シリア側）：

本現地調査中別の機会に会った面会者と一致し、出席者多数のため省略

出席者（日本側）：

調査団（長澤、保科、西田、濱田、中村）
大竹茂、Mamouth.Fahham（JICA シリア事務所）

<ワークショップ概要>

1. Deputy Minister of MLAE (Eng.M.Sadek Abowatfa)よりの挨拶。
2. 長澤団長の挨拶
3. 保科副団長によるパワーポイントによるプレゼンテーション（JICA 調査における地域計画・都市計画調査の位置づけ（第1部）
4. 質疑応答
5. 保科副団長によるタイ・バンコクの都市開発計画調査の事例についてのプレゼンテーション（第2部）
6. 質疑応答
7. 保科副団長による本件調査の S/W の説明（第3部）
8. 質疑応答

質疑応答でのシリア側よりの主なコメントものは以下のようなものである。

- 調査にあたってはダマスカスの特性（conditions、characteristics）を十分考慮してほしい。

- 緑地、農地の保存は重要である。
- ダマスカスを持続的に発展させる計画がみたい。
- 第10次国家開発計画に沿った計画にするべきである。
- 他の調査と調和の取れた計画（例えば UNDP、GTZ）。
- ダマスカス郊外圏の指摘がないがダマスカス市と一緒に計画に入れるべきである。
- 水の問題は重要である（JICAによる水資源調査、給水管の修復）。
- シリア政府としていままでいくつかの開発計画を策定したが、それぞれの調整がなされていない。
- シリアのほとんどの地区には計画書はないが、基礎的インフラ（電気、上下水道、学校、病院など）はほとんどの地区に備わっている。
- この調査が単なる調査だけに終わらないよう、実施に移されるような配慮も入れた調査にしてほしい。
- ダマスカスは交通混雑に病んでいる。10年前に行われた JICA の交通調査の update をしてほしい。
- ダマスカスはバンコクと地理的条件が異なる。このプロジェクトはこの地勢・地理に合ったものになるべきである。
- 住宅省で行っている住宅計画は本計画に役立つと思う。
- 古い工業地帯は影が薄れてきている。本調査で配慮してほしい。
- 調査は農業省と一緒にやるべきである。
- エコシャール・番匠谷計画は in depth とはいえないかもしれないが緑地保全の重要性を指摘している。建築物の建設を規制するべきである。
- ダマスカスの手持ち資源の十分な活用をしてほしい。

などなど

本件に関係するダマスカス都市計画関係者の大勢の出席を得、活発な意見の交換、発表あり、大変活気のあるワークショップとなった。

031402 ダマスカス Rural Damascus Governorate 表敬

日時 : 2006年3月14日(火) 13:05~13:50

場所 : Rural Government

出席者(Rural governorate) :

Dr. Eng. Mohamed Said Akil

出席者(日本側) :

調査団(長澤、中村)

大竹茂(JICAシリア事務所)

<協議概要>

Akil氏は、以前はアレppoの市長であり、JICAの支援についてよく知っている。

長澤団長からプロジェクトの説明の後、以下の意見があった。

- 1) Rural Governorate から C/P を出すのは問題ない。どのような分野で、どのような資格をもった人間が必要か、指摘してほしい(後日、プロジェクトの内容がはっきりとしてから、連絡す

ること、技術移転が主目的であり、参加する技術者はフルタイムで参加してほしいことを依頼した)。

- 2) ダマスカス Rural エリアでは GTZ による環境のプロジェクト、Rural エリア全域の下水プロジェクト (マレーシアの会社に依頼?) 等々いくつかの計画がある。これらを JICA 調査のなかで考慮してほしい。
- 3) 不法居住は大きな問題である。解決策として、そのまま残す部分と移転する部分を区分し、移転する人たちに対して Housing Area をつくり、住宅を供給することを考えている。ただし、これにはコストの問題があり、方法を検討せねばならない。
- 4) パイロットプロジェクトの地域として、ぜひ Rural の District を選定してほしい。
- 5) 後日、具体的な資料、情報の収集に訪問することを伝え、快諾を得た。

031501 観光省面談

日時 : 2006 年 3 月 15 日 (水) 12:30~13:45

場所 : 観光省

出席者 (シリア側)

Mr.Kasem Darwish, Planning Director, Ministry of Tourism

Mr.Bassam Barsek, Director of International Relations, Ministry of Tourism

Eng.Kouthar Khalil, Climate Change Department, MLAE

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、保科、西田、濱田、中村)

<概要>

1. 保科副団長より訪問の目的と JICA 観光調査後のシリア観光活動への成果について質問
2. Planning Director よりシリアへの外国観光客の増加について話あり。
3. Director of International Relations の話 :
 - ① 第 10 次開発 5 年計画書に観光の項がある。
 - ② ダマスカス市内の土地の利用について、他の省庁と取り合いになることがある。M/P で土地の利用の仕方について区別をしてほしい。
 - ③ JICA 調査(1998 年)は重要な問題点が指摘されているが資金不足のためあまり実施に移されていない。
 - ④ シリアでは観光は重要な産業になってきており、経済セクターにおける観光業の割合は大きくなってきている。
 - ⑤ ドイツのコンサルタントが小さな町 Maalula と Zabadani の観光調査を行っている。
 - ⑥ 2010 年には外国からの観光客数は 750 万人になると推定されている。などなど

031502 MLAE GIS

日時 : 2006 年 3 月 15 日 (水) 10:40~11:40

場所 : MLAE 環境関連事務所

出席者(MLAE) :

Ms. Erfan Ali, Engineer, GIS Unit

Ms. Samah Rislán, Engineer, GIS Unit

Mr. Mohammed Aldoubosh (JICA)

出席者 (日本側) :

調査団 (保科、西田、濱田、中村)

<協議概要>

環境関連部署の事務所には、JICA「環境能力向上プロジェクト」のプロジェクト室があるほか、GISの構築をここで実施している。GISの状況等を見学、ヒアリングした。

- 1) MLAEは環境関連部署及び都市計画関連部署の双方でGISを構築している。ここは、環境関連部署のGISで、環境を考慮した土地利用への適用をめざしたもので、GTZによる指導を受けている。GIS室のスタッフは3名である。
- 2) GISソフトはArc Infoである。ベースマップは2000年頃の縮尺1:50,000地形図であり、ダマスカス周辺9枚の地形図をGIS化している。地形図をスキャナーで読み込んで、画面上で作図を行っており、レイヤーとしては、等高線、道路、河川程度である。単に地形図を画像にただけであり、極めて初歩的なものである。
- 3) 都市計画関連部署のGISは、EUのMAMプロジェクトの一環として実施されており、人口等の統計データも入力されている。コンサルタントとして、オランダのBitter氏が指導にあたり、有用なものが作成されているとのことである。

031503 Industrial City

日時 : 2006年3月15日(水) 14:10~16:10

場所 : Industrial City

出席者(Industrial City) :

Mr.Zeyad Bador, General Director, Directorate of Industrial City Adra, MLAE

Mr.Amer Mouases, Director, Directorate of Industrial City Adra, MLAE

Mr.Khalil Mouases Director, Directorate of Industrial City Adra, MLAE

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、保科、西田、濱田、中村)

Sakher Mrishih, Mamoun Fahham (JICA 事務所)

<協議概要>

Industrial cityはシリア政府(MLAE)によって計画・実施されている工業団地都市である。現地における視察、ヒアリングの結果は以下のとおり。

- 1) 開発面積は約7,000万m²、ダマスカスの北東約35kmに位置している。最終的(2030年)な工場数は2,600、人口は居住者40万人、通勤者もあわせると100万人が団地で働くことになる。ダマスカスの人口圧力を低減し、更に雇用を促進することにより、海外へ出稼ぎに行くシリア人の働き場所になることも期待している。
- 2) もともとの計画はエコチャールであるが、場所はダマスカスから少し離れた位置になって

いる。この場所は、空港から 20km と近く、幹線道路沿いに位置し、砂漠であり、農業には適していないため、既存農業・森林に影響を与えない。また、環境面への配慮として、廃棄物処理場、下水は完備し、環境試験室も設置予定である。

- 3) 現在、イラン、エジプト、インドネシア等からの投資による工場が建設され、一部稼働中である。
- 4) 工業用水は下水処理場からの処理水、生活用水は地下水を考えている。
- 5) ダマスカスの南の Derali と北西に軽工業用の工業団地が計画されている。

031601 テクニカルミーティング（実質的な S/W 協議）

日時 : 2006 年 3 月 16 日（木）9:00～12:50

場所 : MLAE

出席者（シリア側）:

	Name	Organization	Position
1	Ghassan Nwilate	Damasucus Gov	Director, Urban Design & Planning
2	Lamia Reda	Damasucus Gov	Deputy Head of Planning
3	Imad Bezreh	Damasucus Gov	Deputy Head of Planning
4	Hiam Alali	Damasucus Gov	Head of Master Plan
5	Hassan Haje	Damasucus Gov	Head of Studies Planning
6	Ahmad Aldali	Damasucus Gov	Master Plan Section
7	Sadek Abowatfa	MLAE	Deputy Minister
8	Nabil Al-Achraf	MLAE	Deputy Minister
9	Ziad Nahlawy	MLAE	Director of Urban Planning
10	Abdul Karim Edris	MLAE	Topography
11	Kouthar Khalil	MLAE	Eng. Climate Change
12	Samah Rislán	MLAE	Eng. GIS unit & EIA
13	Hisham Al-Baba	Rural Damascus Gov	Director, Urban Planning
14	Atef Jabn	Rural Damascus Gov	General Director, Technical Service
15	Mamoun Fahham	National Committee for SD	Coordinator

出席者（日本側）:

調査団（長澤、保科、西田、濱田、中村）
Mamoun Fahham（JICA シリア事務所）

<テクニカルミーティング概要>

シリア側挨拶のあと保科副団長による今回調査の経緯の説明があり、調査内容の説明を兼ねて S/W の項目ごとについて説明し、協議した。引き続きクエスチョネアーについて JICA 側の要求す

るポイントについて説明し、シリア側の資料の存在と入手先を確認した。

S/W について特に議論された点は以下のことである。

- 調査区域の境界線がはっきりしていない。一応行政区域の境界地図をシリア側より提出してもらおうよう要請した。
- S/W に長期（約 2050 年）的に環境面から調査にどのようなことが考慮されているかを含むよう要望があった。
- レポートのほかに地図と図面を追加
- 調査期間のバーチャートはより深く検討する。
- シリア側のアンダーテイキングについて疑義がでたが、ここに書かれているのは JICA の雛形文であるということで相手の理解を得た。

クエスチョネアーについては、要求資料のすべてを今回持ち帰る必要はないが、資料のあるなしを確認する必要があることを説明。アイテムごとの説明を行い、資料をもっている部署や担当者を確認、後日訪問などして資料の確認、入手をすることになった。

031602 Meeting with MAM(Municipal Administration Modernization) EU project

日時 : 2006 年 3 月 16 日 (木) 14:30~15:45

場所 : EU MAM Office

出席者 (MAM 側)

Mr.Erfan Ali, Project Director

Mr.Christopher Kaczmarek, Team Leader

Mr.George Hartman, Institutional Development Expert

Mr.Henk Verbrugge, Municipal Finance Expert

出席者 (日本側) :

調査団 (保科副団長、西田、濱田、中村)

Mamoun Fahham (JICA シリア事務所)

協議の要点は次のとおりであった。

- 双方プロジェクトの概要を説明したところ、MAM 側よりダマスカスオールドタウンの M/P 及び、交通網計画において双方の調査にダブリがあるのではないかという指摘があったが、MAM のプロジェクトはシリアの 6 都市を表層的、横並びに調査するものであり、JICA の調査とは精度が異なること、また JICA 調査のパイロット地区としてオールドタウンを取り上げるかどうか不明であることを考慮すると、調査のダブリについてそれほど心配はいらぬということに一致した。
- MAM の全体的にカバーした調査は JICA 調査に有用ではないか。
- MAM は既にインセプションレポートをつくったが、現在 EU の承認待ちである。
- GIS コンポーネントに関してまだ方向性が定まっていない状態である。
- GTZ と調査の調整をすることも大切ではないか。
- お互いに情報交換をすること、ダブリのないようにすること。

031901 WRIC プロジェクト視察

日時 : 2006年3月19日(日) 14:10~16:10

場所 : 水灌漑省オフィス

出席者(プロジェクト側) :

JICA 専門家

鈴木 敦 専門家 (水文)

杉浦 伸郎 専門家 (業務調整)

出席者 (日本側) :

調査団 (西田、濱田、中村)

大竹茂、Rouand Sido (JICA 事務所)

<概要>

今回は施設訪問とプロジェクト現状の確認のみ。後日再度訪問し、ダマスカス首都圏の水問題や各種 GIS データの所蔵状況の確認を行うこととした。

032001 S/W 協議

日時 : 2006年3月20日(月) 13:20~14:30

場所 : MLAE

出席者 (シリア側) :

	<u>Name</u>	<u>Organization</u>	<u>Position</u>
1	Ghassan Nwilate	Damasucus Gov	Director, Urban Design & Planning
2	Lamia Reda	Damasucus Gov	Deputy Head of Planning
3	Ahmad Dapie	Damasucus Gov	
4	Lamia Reda	Damasucus Gov	
5	Hassan Haje	Damasucus Gov	Head of Studies Planning
6	Mamal Sakka	MLAE	Head of EIA
7	Khaled Masri	Rural Damascus Gov	Topography Section
8	Rafat Abu Fakhr	Rural Damascus Gov	Urban Planning Section
9	Kouthar Khalil	MLAE	Eng. Climate Change
10	Hisham Al-Baba	Rural Damascus Gov	Director, Urban Planning
11	Atef Jabn	Rural Damascus Gov	General Director, Technical Service
12	Mamoun Fahham	National Committee for SD	Coordinator

出席者 (日本側) :

調査団 (長澤、西田、濱田、中村)

Mr. Sakher Mrishi, Mamoun Fahham (JICA シリア事務所)

<協議概要>

日本側より S/W の修正点、M/M の内容について説明を行いつつ協議を実施し、S/W、M/M の最終合意に至った。主な質疑は以下のとおり。

- 1) 「本格調査の開始時期はいつか」とのシリア側の質問に対し、「本年、7~8月頃には開始予定」である旨返答した。また、「開始時期が決定すれば、前もって知らせてほしい」とのシリア側

要望に対し、「開始の2か月前くらいには知らせることができる」旨返答し、合意を得た。

- 2) 「調査範囲として、Rural Damascus の Vital area はだれが決めるのか」との問いに対し、「調査の結果を基に、本格調査団とシリア側で協議の上決定する」と回答し了解を得た。
- 3) M/M のなかで、「C/P とワーキンググループは同じものではないのか」との問いに対し、双方、同じものであることを確認し、1つの項目に統一した。
- 4) 環境ガイドラインについて説明を行い、情報公開、住民・ステークホルダー参加については異なる旨、確認した。

4. 協議議事録 (S/W 及び M/M)

SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY
ON
URBAN PLANNING
FOR
SUSTAINABLE DEVELOPMENT
OF
DAMASCUS METROPOLITAN AREA
IN
SYRIAN ARAB REPUBLIC

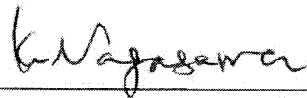
AGREED UPON BETWEEN
MINISTRY OF LOCAL ADMINISTRATION
AND ENVIRONMENT
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

DAMASCUS, 20th, March 2006



Eng. Hilal Al Atrash

Minister
Ministry of Local Administration and
Environment



Mr. Kazuhide Nagasawa

Team Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency
(JICA)
Resident Representative, JICA Syria

I. INTRODUCTION

In response to the request from the Government of Syrian Arab Republic (herein after referred to as “the GOS”), the Government of Japan (herein after referred to as “the GOJ”) has decided to implement the “Study on Urban Planning for sustainable development of Damascus Metropolitan Area in Syrian Arab Republic” (herein after referred to as “the Study”) in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan.

Accordingly, the Japan International Cooperation Agency (herein after referred to as “JICA”), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the GOJ, will undertake the Study, in close cooperation with the authorities concerned of the GOS.

The Ministry of Local Administration and Environment (herein after referred to as “MLAE”), the Damascus Governorate (herein after referred to as “DG”) and the Rural Damascus Governorate (herein after referred to as “RDG”) shall act as counterpart agencies to the JICA Study Team. MLAE shall act, on behalf of the GOS, as the coordinating body with other relevant organizations for the smooth implementation of the Study.

The present document clarifies the implementing arrangement between MLAE / DG / RDG and JICA and will become valid after authorization by JICA Headquarters.

II. OBJECTIVES OF THE STUDY

The Study will pursue at the sustainable socio-economic perspectives of the country and the role of the Damascus Metropolitan Area (herein after referred to as “DMA”) as the national Capital region in the future. It is the objective of the Study to propose the long-term development scenarios of the country of Syria and the urban master plan of DMA towards 2025 with historical and cultural consideration.

In order to propose the master plan, the Study will also place a particular importance on participatory approach covering such stakeholders as central/ local governments, NGOs, the private sector and community leaders to come up with possible solutions of urbanization and urban development issues.

III. STUDY AREA

The Study area shall cover the national territory of the country of Syria at Macro level study, the Damascus Governorate and its suburban area in the vital surrounding territory of the rural Damascus (equivalent to DMA) at Meso level study, and a


narrowed area in DMA at Micro level study. The Study area is shown by the map
APPENDIX I.

IV. SCOPE OF THE STUDY

The Study shall consist of three (3) major components as follows;

- 1) National Development Perspectives in 2025 (Macro Level)
 - (1) National Socio-economic Development Scenarios
 - (2) Regional Distribution Pattern of Socio-economic Perspectives
 - (3) Regional Resource Demand and Supply Balance Analysis
 - (4) Socio-economic Development Scenario in Damascus Region and in DMA
- 2) Urban Master Plan of DMA in 2025 (Meso Level)
 - (1) Planning Review of the Existing Urbanization Trends and the On-going and the Future Development Plans and Programmes
 - (2) Structure Plan
 - (3) Landuse Plan
 - (4) Transportation Network Plan
 - (5) Social and Environmental Consideration for Development
 - (6) Development and Conservation Policy in the Old Township
 - (7) Development and Conservation Policy in the Suburban DMA
 - (8) Identification of a Pilot Area which will be significant to formulate the Detailed District Plan
 - (9) Preliminary environmental forecast relevant to the Study for the future
- 3) Development of the Detailed District Plan in a Pilot Area (Micro Level)
 - (1) Setting the Basic Planning indicators such as Planned Population, Demands for Public Facilities, Water Supply System, Sewerage System, Solid Waste Treatment System, Commerce and Industries and Other Required Conditions
 - (2) Conservation and Rehabilitation Policies for Cultural Heritage Buildings, if any
 - (3) District Landuse Plan and Guideline for Detailed Urban Development
 - (4) District Transportation Plan including Traffic Control Policy
 - (5) District Urban Design and Townscape Plan

In the course of the Study, the JICA Study team will implement technical transfer on analysis and planning to the counterpart officers who are expected to take part in the whole planning process.



V. STUDY SCHEDULE

The Study will be carried out within twenty (20) months period in accordance with the attached tentative schedule as shown in APPENDIX II. The schedule, including report submission dates stated in the next clause (VI), is tentative and subject to be modified when both parties agree upon and any necessity that arises during the course of the Study.

VI. REPORTS

JICA shall prepare and submit the following reports including maps and drawings in English to the GOS.

1. Inception Report:

Thirty (30) copies, at the commencement of the Study.

2. Progress Report:

Thirty (30) copies, within five (5) months after the commencement of the Study.

3. Interim Report:

Thirty (30) copies, within eleven (11) months after the commencement of the Study.

4. Draft Final Report:

Thirty (30) copies, within fifteen (17) months after the commencement of the Study.

The written comments on the Draft Final Report from the GOS shall be delivered to JICA within one (1) month after the receipt of the Draft Final Report.

5. Final Report:

Fifty (50) copies, within two (2) months after the receipt of the comments on the Draft Final Report.

VII. UNDERTAKING OF THE GOS

1. To facilitate smooth conduct of the Study, the GOS shall take the following necessary measures:

(1) To permit the members of the JICA Study Team to enter, leave and sojourn in Syria for the duration of their assignment therein, and exempt them from foreign registration requirements and consular fees;

(2) To exempt the members of the JICA Study Team from taxes, duties, and other

charges on equipment, machinery and other materials brought into Syria for the implementation of the Study;

(3) To exempt the members of the JICA Study Team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to the members of the JICA Study Team for their services in connection with the implementation of the Study;

(4) To provide necessary facilities to the JICA Study Team for remittance as well as utilization of the funds introduced into Syria from Japan in connection with the implementation of the Study.

2. The GOS shall bear claims, if any arises, against the members of the JICA Study Team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties in the implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of the members of the JICA Study Team.

3. The GOS shall, at its own expense, provide the JICA Study Team with the following;

(1) Security related information as well as measures to ensure the safety of the JICA Study Team;

(2) Available data and information related to the Study;

(3) Counterpart personnel;

(4) Suitable office space with necessary office equipment and furniture in Damascus;

(5) Credentials or identification cards; and

(6) Information on as well as support in obtaining medical services. These expenses will be chargeable on the members of the JICA Study team.

VIII. UNDERTAKING OF JICA

For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:

1. To dispatch the Study Team to Syria at its own expenses including the local expenses of the Study ; and

2. To pursue technology transfer to Syrian counterpart personnel in the course of the Study.

IX. OTHER CONCERNS

JICA and the GOS shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.



محافظة حماه

محافظة حمص

منطقة درعا

ناحية السبع بيار

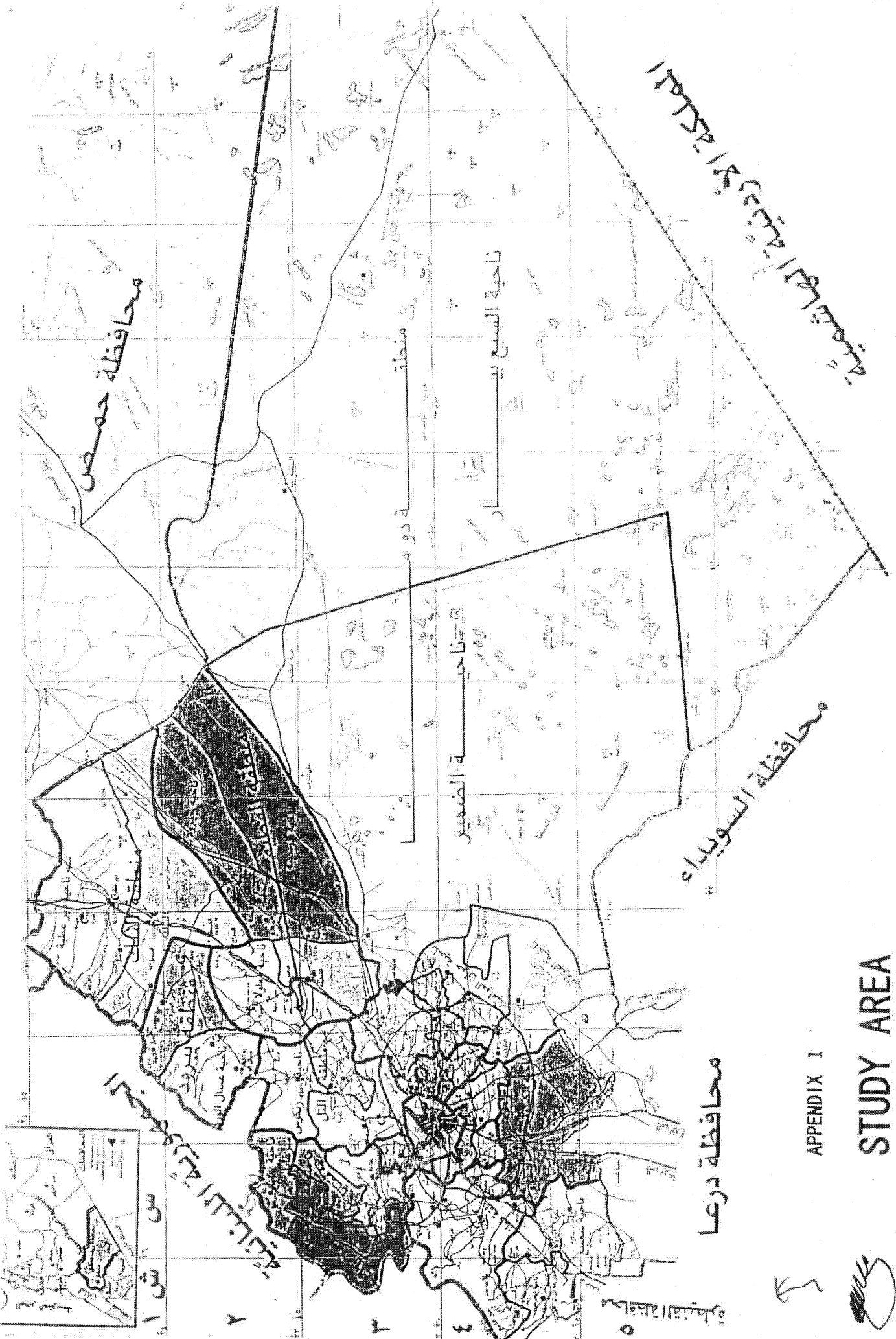
ناحية الضمير

محافظة السويداء

محافظة درعا

APPENDIX I

STUDY AREA



Tentative Schedule

Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Work in Syria																				
Work in Japan																				
Report											△ IT/R						△ DF/R			△ F/R

Legend

- IC/R Inception Report
- PR/R Progress Report
- IT/R Interim Report
- DF/R Draft Final Report
- F/R Final Report

km

[Signature]

MINUTES OF MEETING
ON
SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY
ON
URBAN PLANNING FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT
OF
DAMASCUS METROPOLITAN AREA
IN
SYRIAN ARAB REPUBLIC


AGREED UPON BETWEEN
MINISTRY OF LOCAL ADMINISTRATION
AND ENVIRONMENT
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

DAMASCUS, 20th, March 2006



Eng. Hilal Al Atrash

Minister
Ministry of Local Administration and
Environment



Mr. Kazuhide Nagasawa

Team Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency
(JICA)
Resident Representative, JICA Syria

In response to the proposal of the Government of Syrian Arab Republic (herein after referred to as "GOS"), the Government of Japan dispatched the preparatory study team (herein after referred to as "the Team") headed by Mr. Kazuhide Nagasawa to discuss a technical cooperation on "the Study on Urban Planning for Sustainable Development of Damascus Metropolitan Area in Syrian Arab Republic" (herein after referred to as "the Study").

The Team had a series of meetings with the officials of the Ministry of Local Administration and Environment (herein after referred to as "MLAE"), the Damascus Governorate (herein after referred to as "DG") and the Rural Damascus Governorate (herein after referred to as "RDG").

The participants of the meetings are listed in Attachment I.

The following points were agreed by both sides besides the Scope of Work ;

1. Study Title

Both sides agreed to use "The Study on Urban Planning for Sustainable Development of Damascus Metropolitan Area in Syrian Arab Republic".

2. Steering Committee and Working Group

Both sides agreed that the Steering Committee should be activated to make the Study efficiently.

Both side also agreed to set up the Working Group as a Counterpart to the JICA Study team under the Steering Committee to assist the Study further more efficiently on daily bases. The Working Group will be comprised of the dedicated staffs of MLAE, DG, RDG, and other related sectors.

3. The Concept of Environmental and Social Considerations Based on JICA's Guideline

The Team explained the background and the present situation related to JICA's environmental and social consideration guideline.

The Team emphasized the need for the implementation of the basic approaches which consist of the environmental and social considerations, information disclosure, and the participation of stakeholders. Both sides agreed that the GOS and JICA should be responsible for the implementation of such approaches.

4. Counterpart Training

The Syrian side requested that JICA conduct counterpart training in Japan for the purpose of the smooth transfer of technology during the Study. The Team promised to convey this issue to JICA Headquarters for consideration.

5. Vehicles

The Syrian side requested that JICA provide transportation necessary for the Study. The Team promised to convey this request to JICA Headquarters.

6. Equipments

The Syrian side requested that JICA provide GIS equipments necessary for the Study. The Team promised to convey this request to JICA Headquarters.

7. Reports

Both sides agreed that MLAE should distribute the reports available to the concerned authorities and organizations in order to achieve maximum use of the Study result.

END



The List of Participants

Syrian Side

Name	Organization	Position
1 Sadek Abowatfa	MLAE	Deputy Minister
2 Nabil Al-Achraf	MLAE	Deputy Minister
3 Ziad Nahlawy	MLAE	Director of Urban Planning
4 Mamal Sakka	MLAE	Head of EIA Department
5 Abdul Karim Edris	MLAE	Topography
6 Kouthar Khalil	MLAE	Eng. Climate Change
7 Samah Rislan	MLAE	Eng. GIS unit & EIA
8 Ghassan Nwilati	Damascus Governorate	Director, Urban Design & Planning
9 Lamia Reda	Damascus Governorate	Deputy Head of Planning
10 Imad Bezreh	Damascus Governorate	Deputy Head of Planning
11 Hiam Alali	Damascus Governorate	Head of Master Plan
12 Hassan Haje	Damascus Governorate	Head of Studies Planning
13 Ahmad Aldali	Damascus Governorate	Master Plan Section
14 Hisham al-BaBa	Rural Damascus Governorate	Director, Urban Planning
15 Atef Jaber	Rural Damascus Governorate	General Director, Technical Service
16 Khaled Masri	Rural Damascus Governorate	Eng. Topographic Section
17 Raafat Aboufakher	Rural Damascus Governorate	Eng. Urban Planning Section
18 Mamoun Fahham	National Committee for SD	Coordinator

Japanese Side

Name	Position of the Team	Position
1 Kazuhide Nagasawa	Leader	Resident Representative of JICA Syria
2 Hideaki Hoshina	Sub Leader	Senior Advisor, JICA
3 Yuichi Nishida	Study Planning	Staff, Social Development Department, JICA
4 Toshiro Hamada	Urban Planning	Senior Researcher, Japan Development Service Co., Ltd.
5 Satoshi Nakamura	Social and Environmental Consideration	Executive Engineer, Earth System Science Co., Ltd.
6 Sakher Mrishih	Coordination	Program Officer, Economic Sector, JICA Syria

5. Preparatory Study Report of Environmental Issues

Preparatory Study Report of Environmental Issues The Study on Urban Planning for Sustainable Development of Damascus Metropolitan Area in the Syrian Arab Republic

Creation Date : April 14, 2006

Reception Date : April 17, 2006

1. Title of the Cooperation Project and Name of the Project Proponent

- (1) Title of the Cooperation Project
The Study on Urban Planning for Sustainable Development of Damascus Metropolitan Area
- (2) Name of the Project Proponent
Ministry of Local Administration and Environment
- (3) Implementing agency
 - Ministry of Local Administration and Environment (MLAE)
 - Damascus Governorate (DG)
 - Rural Damascus Governorate (RDG)

2. Outline of the Project (Location, Project Description)

- (1) Location
Damascus city and its suburban area
- (2) Project Description
The contents of the Study are as follows.
 - 1) National Development Perspective in 2005 (Macro Level)
 - National Socioeconomic Development Scenarios
 - Regional Distribution Pattern of Socio-economic Perspective
 - Regional Resource Demand and Supply Balance Analysis
 - Socio-economic Development Scenario in Damascus Region and in DMA
 - 2) Urban Master Plan of DMA in 2025 (Meso Level)
 - Planning review of the Existing Urbanization Trends and the On-going and the future development plans and programmes
 - Structure plan
 - Land use plan
 - Transportation network plan
 - Social and environmental consideration for development
 - Development and conservation policy in the old township
 - Development and conservation policy in the suburban DAM
 - Identification of a pilot area which will be significant to formulate the detailed district plan
 - Preliminary environmental forecast relevant to the study for the future
 - 3) Development of the detailed district plan in a pilot area (Micro level)
 - Setting the basic planning indicators such as planned population, solid waste treatment system, commerce and industries and other required conditions
 - Conservation and rehabilitation policies for cultural heritage buildings, if any
 - District land use plan and guideline for detailed urban development
 - District transportation plan including traffic control policy
 - District urban design and townscape plan

(3) Target year

Target year 2025 was stipulated for Urban Master Plan of DMA (meso level) but no target year was stipulated for Macro level study and micro level study.

3. Legal Framework of Environmental and Social Considerations (Law, Competent Agency, Projects subject to EIA, Procedures, Information Disclosure and Stakeholders participation)

Law, regulation, Presidential decree related to the project is as follows.

(1) Law, Regulation

- Basic Environmental Law, Decree No.11, 1991
- Environmental Protection Law, Law No.50, 2002
- Irrigation Law, Law No.16, 1982
- Biodiversity Law, Law No.7, 1994
- Soil Protection Law, Law No.140, 1970
- Law of Wild Animals Protection, Law No.19, 1984
- The Local Administration Law, Law No.10, 1974
- Forest Law, Law No.7,1994

(2) Competent Agency

General Commission of Environmental Affairs (GCEA), MLAE

(3) Procedure of EIA

There is no legal framework / guideline for the EIA now. It was agreed between JICA preparatory study team and MLAE EIA Department that EIA of JICA Study shall be conducted based on the JICA guideline.

Currently, MLAE EIA Department is preparing "Execution Instruction for the EIA". This instruction will be completed by the end of July 2006. JICA Study team can refer this instruction during the study.

(4) Information Disclosure and Stakeholders Participation

The information disclosure and stakeholders participation in accordance with JICA guidelines for Environmental and Social Considerations is agreed between JICA preparatory study team and counterpart agency.

4. Outline of the Locations

4.1 Population

Based on the statistical data, population of Syria, Damascus Governorate and Rural Damascus Governorate is as follows..

Table 2 Estimated Population of Damascus

Area	Total	Male	Female
Syria	20,479	10,190	10,289
DG	1,599	797	802
RDG	1,575	776	799

Unit : 1,000 person

DG : Damascus Governorate, RDG : Rural Damascus Governorate

Source : Collected Statistical Data (CD)

4.2 Race and Religion of Syria

Race : Arabs 85%, others (Armenian, Curd, Palestinian etc.) 15%

Religion : Moslem 85%, Christian 13%, Others 2%

4.3 Land Use

Damascus Governorate is the town densely populated. Rural Damascus Governorate is suburb area of Damascus mainly composed of farm land, orchard, town and village.

4.4 Environment protected area

There is no environmental protected area surrounding the project site.

4.6 Natural condition

Damascus is located in land area blocked by the Lebanese / Anti Lebanese mountain from the Mediterranean sea. The climate of the Damascus is categorized as Steppe climate featured by the rainfall during winter and high temperature during summer. As shown on the Table 3, the precipitation of Damascus is drastically different from west to east.

Table 3 Precipitation of the Damascus

Area	1998	1999	2000	2001	2002	2003
West	620	282	329	350	528	1025
Central	236	87	121	152	172	336
East	-	-	117	40	152	195

Unit : mm / year

Source : The data provided from Water Resource Information Center (WRIC) and Statistical data

6. Categorization and its Reason

Category : B

Some environmental items are evaluated C category.

6. Provisional Scoping (Adverse Impacts and Environmental Mitigation measures, Alternatives)

(1) Adverse Impact

Table 4 Checklist for Scoping

Environmental Item		Evaluation	Reason	
Social Environment	1	Resettlement	C	Probability of temporally resettlement due to the redevelopment of informal settlement and old town
	2	Economic Activities	C	Probability of reduce of farm land and loss of business chance
	3	Traffic / Public Facilities	C	Basically it will be improved. However, it may be affected temporally during construction.
	4	Split of Communities	C	Split of communities by the construction of wide road, railway and large scale town redevelopment
	5	Cultural Property	C	Many cultural properties in the old city. Probability of the affection by the construction
	6	Water rights and Rights of Common	C	Influence to the water right possessed by farmer and right of common to enter forest and orchard
	7	Public health condition	D	Improved by the project
	8	Waste	C	Increase of waste by the population growth
	9	Hazard	C	Increase of the hazard risk by the town development of slope
Natural Environment	10	Topography and Geology	D	No valuable topography and geology existed
	11	Soil Erosion	C	Encourage soil erosion by the cutting of trees on the slope and mountain
	12	Groundwater	C	Increase of pumping volume by the demand of population growth and decrease of recharge by urbanization
	13	Hydrological situation	C	Decrease of flow rate and shrinkage of lake by the increase of water intake
	14	Coastal zone	D	Inland area, no impact
	15	Fauna and flora	C	Influence to the fauna and flora by the decrease of forest and farm land (Gota area)
	16	Meteorology	C	Temperature rise and precipitation drop by the decrease of forest and increase of traffic
	17	Landscape	C	Influence by the construction of big structure
Pollution	18	Air pollution	C	Influence by the increase of vehicle traffic
	19	Water pollution	C	Water pollution by the construction and increase discharge from household and factory
	20	Soil Contamination	D	No activity, no impact
	21	Noise and Vibration	C	Increase of noise and vibration by the vehicle traffic increasing
	22	Land subsidence	C	Land subsidence by the land development and increase of groundwater pumping
	23	Offensive odor	C	Increase of offensive odor by exhaust gas from vehicle traffic growth

Note 1 : Evaluation categories

A: Serious impact is expected

B :Some impact is expected

C : Extent of impact is unknown

(Examination is needed. Impacts may become clear as study progress)

D: No impact is expected. IEE/EIA is not necessary.

Note 2 : The evaluation should be made with reference to the "explanation of item"

(2) Overall Evaluation and Study Plan

Table 5 Overall Evaluation Form

Environmental Item	Evaluation	Study Plan	Remarks
Resettlement	C	Interview survey, site reconnaissance and meeting with stake holder and residents shall be done for the micro level study. Legal framework and is actual operation for the resettlement shall be investigated.	
Economic Activities	C	Actual situation shall be studied through interview survey for the residents. Meeting with local stakeholder and residents shall be done.	
Traffic / Public Facilities	C	Actual situation shall be investigated by the site reconnaissance and interview survey.	
Split of Communities	C	Interview survey, site reconnaissance and meeting with stake holder and residents shall be done for the micro level study. Attention shall be paid for the distribution of the residents depended religion and sect.	
Cultural Property	C	For meso level study, the distribution of cultural property shall be investigated. The plan shall be designed utilizing that property. For micro level study, preservation method shall be studied for both registered and unconfirmed property.	
Water rights and Rights of Common	C	For meso level study, long term and sustainable water use plan shall be studied considering ratio of farm and town, rationale population etc. For micro level study, water right of farmer shall be respected.	
Waste	C	Collection system, disposal facility shall be studied in the meso and micro level study.	
Hazard	C	In the micro level study, if the project site is located at the slope area, suitable protection method shall be studied.	
Soil Erosion	C	Basically, no deforestation shall be included in the plan.	
Groundwater	C	In the meso level study, ratio of farm land and town land, allocation of water, rationale population shall be studied for the sustainable groundwater use. Further, groundwater recharge and water saving measure shall be proposed.	
Hydrological situation	C	In the meso level study, ratio of farm land and town land, allocation of water, rationale population shall be studied to keep healthy hydrological situation.	
Fauna and flora	C	In the meso level study, rationale ratio of farm land and town land shall be studied. In the study, preservation method of Gota forest area shall be examined.	
Meteorology	C	In the meso level study, rationale ratio of farm land and town land shall be studied from the meteorological	

		point of view.	
Landscape	C	In the micro level study study, urban landscape shall be examined suitable for the Damascus existing oldest town in the world.	
Air pollution	C	In the meso level study, public transportation system shall be studied to reduce vehicle traffic.	
Water pollution	C	In the meso level study, sewerage system shall be studied. In the micro level study study, suitable construction method shall be proposed to prevent water pollution.	
Noise and Vibration	C	In the meso level study, public transportation system shall be studied to reduce vehicle traffic.	
Land subsidence	C	In the micro level study study, soil condition shall be confirmed.	
Offensive odor	C	In the meso level study, public transportation system shall be studied to reduce vehicle traffic.	

Note : Evaluation categories

A: Serious impact is expected, B :Some impact is expected

C : Extent of impact is unknown (Examination is needed. Impacts may become clear as study progress)

D: No impact is expected. IEE/EIA is not necessary.

(2) Alternatives

Without alternatives and other alternatives shall be elaborated in the Study.

7. Examination of Environmental and Social Considerations (budget, organization, personnel and experience of project proponent, framework and operating procedures regarding information disclosure and public participation)

It was agreed among the attendants of the meeting that the sustainable urban development is the key term for this study. General Commission of Environmental Affairs (GCEA) belongs to the Ministry of Administration and Environmental dispatched responsible person for every meeting. It was confirmed that Syrian side has strong environmental consciousness for this study. The information disclosure and stakeholders participation in accordance with JICA guidelines for Environmental and Social Considerations is agreed between JICA preparatory study team and counterpart agency.